



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 26.07.1999
KOM(1999)390 endelig udg.

99/0171 (ACC)

Forslag til

RÅDETS BESLUTNING

**om fortsættelse af tvistbilæggelsesproceduren vedrørende Ukraines lov om
stimulering af automobilproduktionen og vedrørende dertil knyttede
bestemmelser om brugtvognsmarkedet med udpegelse af en forligsmand og
forslag til Samarbejdsrådet til udpegelse af en tredje forligsmand i
overensstemmelse med artikel 96, stk. 3, i partnerskabs- og samarbejdsaftalen
og om vedtagelse af udkastet til mandat for forligsmændene med henblik på
bilæggelse af tvisten**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. Den ukrainske regering vedtog i september 1997 et lovkompleks, hvorved der gives skattemæssige privilegier til virksomheder, der forpligter sig til at foretage udenlandske investeringer på mindst 150 mio. USD og til at øge det lokale indhold i overensstemmelse med en plan, som er godkendt af den ukrainske regering. Disse skattemæssige privilegier gælder de facto for ét udenlandsk selskab, som i øjeblikket investerer i automobilsektoren i Ukraine.

Disse meget betydelige fordele indbefatter fritagelse for alle importafgifter på materialer, som virksomheden anvender, momsfrigørelse på materialer og på bilsalget på det ukrainske marked, fritagelse for grundskyld og for statslig innovationsfondsskat samt nedsættelse af beskatningsgrundlaget for virksomhedens overskud. Dette forenes med en anden særlig lov om afskrivning af gæld for aktieselskabet AvtoZAZ, indbefattet særlige former for skattegæld og offentligt garanterede kreditter:

- lov om "stimulering af automobilproduktionen i Ukraine" (nr. 535/97-VR), vedtaget af det ukrainske parlament den 19. september 1997, i kraft siden den 23. Oktober 1997;

- lov om "afskrivning af gæld for aktieselskabet AvtoZAZ" (nr. 482/97 VR) af 18. Juli 1998;

- lov om "punktafgiftssatser og importafgift på visse køretøjer og dæk hertil" (nr. 217/96 VR af maj 1996).

Endvidere har Ukraine vedtaget et forbud mod import af brugte biler, der er mere end fem år gamle, og indført en toldværdi på minimum 5 000 USD for alle brugte biler. Disse yderligere foranstaltninger medfører, at der i praksis stort set ikke kan importeres brugte biler til Ukraine:

- ministerkabinettets resolutioner om "ændringer og tilføjelser til visse af det ukrainske ministerkabinetets resolutioner" vedrørende importen af brugte biler til Ukraine (146/98 af februar 1998).

2. Kommissionen har i ovennævnte ukrainske love eller bestemmelser vedrørende automobilsektoren i Ukraine identificeret en række overtrædelser af partnerskabs- og samarbejdsaftalen og/eller punkter, som er uforenelige med WTO-reglerne. Disse love er navnlig i modstrid med artikel 10 (mestbegunstigelse), artikel 15 (ikke-forskelsbehandling) og artikel 49 (statsstøtte) i PSA samt med de relevante bestemmelser i artikel I og III i GATT (omhandlet eller optaget i artikel 10 og 15 i PSA). Bestemmelserne vedrørende brugtvoognsmarkedet er i modstrid med artikel 14 i PSA. Loven om stimulering af automobilproduktionen i Ukraine sammenholdt med artikel I og III i GATT er også uforenelig med WTO-aftalen om handelsrelaterede investeringsforanstaltninger (TRIMs), navnlig fordi den svarer til de foranstaltninger, som er beskrevet i punkt 1.(a) i den illustrative liste, der er knyttet som bilag til TRIMs-aftalen, og dermed forbudt.

Forbuddet mod import af brugte biler er også uforeneligt med WTO's regler, navnlig artikel XI i GATT (generel afskaffelse af kvantitative restriktioner).

Minimumstoldværdien på 5 000 USD for alle brugte biler strider mod artikel VII og WTO-aftalen om anvendelsen af artikel VII (aftale om ansættelse af toldværdi).

3. Den tvistbilæggelsesprocedure, der blev indledt i henhold til artikel 96 i partnerskabs- og samarbejdsaftalen, fandtes ikke at føre til noget resultat.

Da formelle konsultationer (i henhold til artikel 97 i PSA) i marts 1998 ikke gav tilfredsstillende resultater, indbragte Fællesskabet den 23. december 1998 tvisten for Samarbejdsrådet i henhold til artikel 96, stk. 1, i PSA som aftalt på Samarbejdsrådets møde den 9. juni 1998 og fremlagde et udkast til henstilling med henblik på vedtagelse af Samarbejdsrådet i henhold til artikel 96, stk. 2, i PSA.

I Ukraines svar af 29. januar 1999 behandlede nogle af de spørgsmål, som Kommissionen havde rejst under tidligere konsultationer, bl.a. lokalt indhold, momsfrigtagelse på salg samt fritagelse for punktafgifter på salg. Med hensyn til disse punkter forpligter Ukraine sig til at ændre lovgivningen før udgangen af 2000, således at bestemmelsen om lokalt indhold fjernes, og momsfrigtagelsen for salget og fritagelsen for punktafgifter på salget udstrækkes til alle automobiler. Desuden blev det meddelt (i den ukrainske notits af 20. april om markedsadgang forud for mødet i Samarbejdsrådet), at "der var forberedt et udkast med henblik på at fjerne minimumstoldværdien". **Andre punkter blev ikke behandlet:** fritagelsen for importafgifter på importerede materialer, momsfrigtagelsen for importerede materialer, forbuddet mod import af brugte biler samt andre skattefrigtagelser (frigtagelse for grundskyld, fritagelse for overskudsskat, fritagelse for statslig innovationsfondsskat).

Situationen vedrørende de vigtigste uløste spørgsmål:

- **lokalt indhold, momsfrigtagelse for salget:** Ukraines vilje til at ændre loven i december 2000 er bekræftet (under konsultationerne den 19. marts), selv om der ikke blev taget hensyn til EU's ønske om, at dette ville ske på et tidligere tidspunkt (lovændringen vil dog skulle ske så hurtigt som muligt, således at Ukraines ansøgning om medlemskab af WTO ikke forsinkes).

Med hensyn til Ukraines forslag om at udstrække momsfrigtagelsen for salget til alle biler har Kommissionen understreget, at indførelse af en rimelig og ikke-diskriminerende momssats for importerede og lokalt samlede køretøjer ville være mere i overensstemmelse med de internationale donorerers krav med hensyn til omstrukturering af det ukrainske skattesystem og samtidig være foreneligt med PSA's bestemmelser. Forslaget om at udstrække momsfrigtagelsen på salget til alle biler kan dog stride mod IMF's og Kommissionens henstillinger vedrørende budgetbalancen. Det synes desuden heller ikke at være afspejlet i regeringens udkast til skattelovgivning.

- **subsider:** Ukraine fremfører, at eftersom bestemmelsen om lokalt indhold er fjernet (den eksisterer faktisk stadig og vil forhåbentlig blive fjernet inden december 2000 efter tilsagnet af 1. februar 1999), er subsidier ikke længere forbudt; de kan blot gøres til genstand for handling, hvis der kan påvises "negative virkninger". Det hævdes, at dette ikke er et problem, da der ikke er nogen eksport af biler til EU. Kommissionen er uenig i dette synspunkt, da EF's salg af biler på det ukrainske marked lider reel skade på grund af de diskriminerende fordele, og det er netop det, der er det centrale i

dette spørgsmål. Dette er årsagen til, at disse subsidier ikke er forenelige med artikel 49 i PSA.

- **mestbegunstigelse (fritagelse for told) for importerede materialer og reservedele:** Ukraine hævder, at disse fordele ikke er specifikke, da der ikke er nævnt bestemte oprindelseslande, og at konklusionerne fra GATT's panel om Indonesien ikke er gyldige. I svaret fra Ukraine påstås det, at landet tillader, at "importen af reservedele fra ethvert oprindelsesland kan drage fordel af importafgiftsfritagelsen". Kommissionen er fortsat af den opfattelse, at der er tale om en de facto-overtrædelse af artikel 1 i GATT, hvilket bekræftes af panelet vedrørende Indonesien, der fastsatte, at "skatte- og toldfordele overtræder artikel I.1, da de ikke betingelsesløst indrømmes alle varer af samme art" (interimsrapport udarbejdet af Indonesien-panelet, marts 1998). Ifølge den ukrainske lovgivning gælder fritagelsen for importafgifter for importen af varer, "som virksomheden anvender til fremstilling af biler og reservedele hertil med en investering ... på ikke under 150 mio. USD" (artikel 2). Dette er i modstrid med de ovennævnte konklusioner, der blev draget af Indonesien-panelet.

- **forbuddet mod import af brugte biler:** Der blev ikke gjort fremskridt med hensyn til dette spørgsmål. Ukraines forslag om at nedsætte en gruppe af tekniske eksperter, der skal behandle den miljø- og sikkerhedsmæssige risiko i forbindelse med importen til Ukraine af biler, der er ældre end fem år, forekommer ikke Kommissionen at være relevant, da dette ikke er et teknisk spørgsmål i forbindelse med miljø og sikkerhed, men en handelspolitisk foranstaltning. Påståede miljø- og sikkerhedsmæssige aspekter er ikke afgørende i denne forbindelse. Dette spørgsmål er desuden blevet drøftet indgående under tidligere konsultationer. Dette forslag vil derfor blot forsinke udviklingen hen imod en løsning.

- **Andre skattefritagelser** (fritagelse for grundskyld, fritagelse for overskudsskat, fritagelse for statslig innovationsfondsskat): Ukraine anser disse fritagelser for lovlige i henhold til GATT/WTO-reglerne. Kommissionen understreger, at disse privilegier overtræder artikel 49 i PSA, hvorefter Ukraine skal afstå fra at yde statsstøtte, "som fordrejer eller kan fordreje konkurrencen, såfremt den berører samhandelen mellem Fællesskabet og Ukraine". I overensstemmelse med artikel 87 (tidligere 92) i EF-traktaten er privilegierne statsstøtte, da de begunstiger en bestemt virksomhed og består i fordele, som staten indrømmer, og indtægter, som den giver afkald på.

4. Kommissionens holdning:

Den seneste ukrainske verbalnote af 24. april 1999, som fulgte efter nye konsultationer den 19. marts 1999, indeholdt ingen nye substantielle elementer, der kan tænkes at føre til bilæggelse af tvisten. Den lader flere punkter være uløste, f.eks. fritagelsen for importafgifter på importerede materialer, moms-fritagelsen for importerede materialer, forbuddet mod import af brugte biler samt andre skattefritagelser (fritagelse for grundskyld, fritagelse for overskudsskat, fritagelse for statslig innovationsfondsskat). Desuden blev Kommissionens seneste forslag til kompromisløsninger ikke taget i betragtning.

Det skal bemærkes, at Ukraine hidtil ikke har taget konkrete skridt til at gennemføre EU's henstilling af 8. december 1998, idet alle forslag blot er tilsagn om at handle i år 2000.

5. Da der ikke er gjort yderligere fremskridt, foreslår Kommissionen, at tvistbilæggelsesproceduren fortsætter som bebudet på Samarbejdsrådets møde den 26. april, og at der udpeges en EF-forligsmand i overensstemmelse med artikel 96, stk. 3, i partnerskabs- og samarbejdsaftalen.

6. Kommissionen foreslår derfor, at der udpeges tre personer, hvoraf én bør udpeges som forligsmand på EF's vegne. EF bør foreslå Samarbejdsrådet de øvrige to som mulig tredje forligsmand. De foreslåede forligsmænd er:

- M. Schuette, Cabinet Bruckhaus-Westrick-Heller-Löber (Bruxelles)

- Jack Bussy, Cabinet BDLT (Paris)

- M. Merolla, Cabinet Bonelli-Erede-Pappalardo (Bruxelles).

- Rådet anmodes derfor om:

- at vedtage følgende beslutning om fortsættelse af tvistbilæggelsesproceduren vedrørende Ukraines lov om stimulering af automobilproduktionen og vedrørende dertil knyttede bestemmelser om brugtvognsmarkedet med udpegelse af en EF-forligsmand og forslag til Samarbejdsrådet til udpegelse af en tredje forligsmand i overensstemmelse med artikel 96, stk. 3, i partnerskabs- og samarbejdsaftalen

- at vedtage udkastet til mandat for forligsmændene med henblik på bilæggelse af tvisten

- på Fællesskabets vegne at undertegne udkastet til brev i bilag I, stilet til formanden for Samarbejdsrådet, med meddelelse om udpegelsen af en forligsmand for EF.

Forslag til

RÅDETS BESLUTNING

om fortsættelse af tvistbilæggelsesproceduren vedrørende Ukraines lov om stimulering af automobilproduktionen og vedrørende dertil knyttede bestemmelser om brugtvognsmarkedet med udpegelse af en forligsmand og forslag til Samarbejdsrådet til udpegelse af en tredje forligsmand i overensstemmelse med artikel 96, stk. 3, i partnerskabs- og samarbejdsaftalen

og om vedtagelse af udkastet til mandat for forligsmændene med henblik på bilæggelse af tvisten

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten, særlig artikel 133, stk. 4, sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første punktum, og stk. 3, første punktum,

under henvisning til Rådets og Kommissionens afgørelse af 26. januar 1998 om indgåelse af partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater og Ukraine (EFT L 49 af 19.2.1998), særlig artikel 2, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 96 i partnerskabs- og samarbejdsaftalen indeholder bestemmelser om bilæggelse af tvister;
- (2) de nedenfor anførte love kan også behandles af arbejdsgruppen vedrørende Ukraines tiltrædelse af WTO, som Det Europæiske Fællesskab er medlem af; de to processer er af helt forskellig karakter, og en mulig bilæggelse af tvisten i henhold til artikel 96 i partnerskabs- og samarbejdsaftalen kan ikke anses for at være bestemmende for Fællesskabets holdning under disse forhandlinger;
- (3) følgende ukrainske love krænker partnerskabs- og samarbejdsaftalen:
 - lov om "stimulering af automobilproduktionen i Ukraine" (nr. 535/97-VR), vedtaget af det ukrainske parlament den 19. september 1997, i kraft siden den 23. oktober 1997
 - lov om "afskrivning af gæld for aktieselskabet AvtoZAZ" (nr. 482/97 VR) af 18. juli 1998
 - lov om "punktafgiftssatser og importafgift på visse køretøjer og dæk hertil" (nr. 217/96 VR af maj 1996)

- ministerkabinettets resolutioner om "ændringer og tilføjelser til visse af det ukrainske ministerkabinetets resolutioner" vedrørende importen af brugte biler til Ukraine (146/98 af februar 1998);

- (4) de konsultationer, der er gennemført i henhold til artikel 97 i partnerskabs- og samarbejdsaftalen, har ikke givet noget resultat, og det er derfor nu hensigtsmæssigt at fortsætte tvistbilæggelsesproceduren ved udpegelse af en forligsmand -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Eneste artikel

1. I henhold til artikel 96, stk. 3, i partnerskabs- og samarbejdsaftalen fortsætter Fællesskabet tvistbilæggelsesproceduren vedrørende Ukraines lov om stimulering af automobilproduktionen og vedrørende dertil knyttede bestemmelser om brugt vognmarkedet.
2. udpeges derfor som EF's forligsmand, der skal bidrage til bilæggelse af tvisten i overensstemmelse med vedlagte mandat. Denne udpegelse meddeles ved det brev, der er anført i bilag I, undertegnet af Kommissionen og Rådet og stilet til Samarbejdsrådets formand.
3. Fællesskabet foreslår i tide, at Samarbejdsrådet udpeger eller som tredje forligsmand.
4. Forligsmændenes mandat, der er anført i bilag II, vedtages. Denne udpegelse meddeles ved det brev, der er anført i bilag I, undertegnet af Kommissionen og Rådet og stilet til Samarbejdsrådets formand.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

BILAG I

Udkast til brev fra Fællesskabet til formanden for Samarbejdsrådet med Ukraine

Hr. formand,

Den 23. december 1998 indbragte Fællesskabet tvisten vedrørende Ukraines lov fra oktober 1997 om "stimulering af automobilproduktionen i Ukraine" (nr. 535/97-VR) og bestemmelserne vedrørende brugtvgensmarkedet i Ukraine (ministerkabinetets resolution 146/98 fra februar 1998) samt dertil knyttet lovgivning (lov 482/97 VR fra juli 1997 og lov 217/96 VR fra maj 1996) for Samarbejdsrådet i henhold til artikel 96, stk. 1, i PSA som aftalt på mødet i Samarbejdsrådet den 9. juni 1998 og forelagde et udkast til henstilling med henblik på vedtagelse af Samarbejdsrådet i henhold til artikel 96, stk. 2, i PSA.

Fællesskabet har gentagne gange fremhævet, at disse love er i modstrid med artikel 10 (mestbegunstigelse), artikel 15 (ikke-forskelsbehandling) og artikel 49 (statsstøtte) i PSA samt med de relevante bestemmelser i artikel I og III i GATT (omhandlet eller optaget i artikel 10 og 15 i PSA). Bestemmelserne vedrørende brugtvgensmarkedet er i modstrid med artikel 14 i PSA. Loven om stimulering af automobilproduktionen i Ukraine er ud over artikel I og III i GATT også uforenelig med WTO-aftalen om handelsrelaterede investeringsforanstaltninger (TRIMs), navnlig fordi den svarer til de foranstaltninger, som er beskrevet i punkt 1.(a) i den illustrative liste, der er knyttet som bilag til TRIMs-aftalen, og derfor forbudt. Forbuddet mod import af brugte biler er også uforeneligt med WTO-reglerne, særlig artikel XI i GATT (generel afskaffelse af kvantitative restriktioner). Minimumstoldværdien på 5 000 USD for alle brugte biler strider mod artikel VII og WTO-aftalen om anvendelse af artikel VII (aftale om ansættelse af toldværdi).

Ukraines svar af 29. januar 1999 tager nogle af de punkter op, som Fællesskabet under tidligere konsultationer har ønsket behandlet, særlig lokalt indhold, momsfrigivelse på salget og fritagelse for punktafgifter på salget, men behandler ikke andre punkter, nemlig: importafgiftsfritagelsen for importerede materialer, momsfrigivelsen for importerede materialer, forbuddet mod import af brugte biler samt andre skattefritagelser (fritagelse for grundskyld, fritagelse for overskudsskat, fritagelse for statslig innovationsfondsskat).

Den ukrainske verbalnote af 24. april 1999, der fulgte efter nye konsultationer den 19. marts 1999, indeholdt ingen nye elementer af betydning for bilæggelsen af tvisten. Da der således ikke var gjort yderligere fremskridt, besluttede Fællesskabet som meddelt på Samarbejdsrådets møde den 26. april at fortsætte tvistbilæggelsesproceduren (i henhold til artikel 96 i PSA) med udpegelsen af en forligsmand i henhold til artikel 96, stk. 3.

I overensstemmelse med denne beslutning har jeg den ære at meddele, at Fællesskabet har udpeget som EF's forligsmand for at bidrage til bilæggelsen af tvisten. EU forventer, at Ukraine udpeger sin forligsmand inden to måneder i overensstemmelse med artikel 96, stk. 3, i partnerskabs- og samarbejdsaftalen.

Jeg ville være Dem taknemlig, hvis De i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 6 vil videresende dette brev og vedlagte mandat for forligsmændene til Samarbejdsrådets medlemmer og underrette Fællesskabet om den ukrainske parts bekræftelse af modtagelsen af brevet.

På vegne af Rådet for Den Europæiske Union

På vegne af Kommissionen

BILAG II

Udkast til mandat for forligsmænd vedrørende tvistbilæggelsesproceduren i forbindelse med Ukraines lov om stimulering af automobilproduktionen og dertil knyttede bestemmelser om brugtvoغنsmarkedet i Ukraine

- **Mål og opgaver**

1. At give parterne en rådgivende udtalelse, der vurderer følgende lovgivning og dens overensstemmelse med PSA's og WTO's regler:

- lov om "stimulering af automobilproduktionen i Ukraine" (nr. 535/97-VR), vedtaget af det ukrainske parlament den 19. september 1997, i kraft siden den 23. Oktober 1997;
- lov om "afskrivning af gæld for aktieselskabet AvtoZAZ" (nr. 482/97 VR) af 18. Juli 1998;
- lov om "punktafgiftssatser og importafgift på visse køretøjer og dæk hertil" (nr. 217/96 VR af maj 1996);
- forbuddet mod import af brugte biler, der er mere end fem år gamle, og indførelsen af en toldværdi på minimum 5 000 USD for alle brugte biler;
- ministerkabinettets resolutioner om "ændringer og tilføjelser til visse af det ukrainske ministerkabinets resolutioner" vedrørende importen af brugte biler til Ukraine (146/98 af februar 1998).

Det skal navnlig undersøges, om disse bestemmelser er i overensstemmelse med:

- PSA: artikel 10 (mestbegunstigelse), artikel 14 og 15 (ikke-forskelsbehandling) og artikel 49 (statsstøtte)
- GATT: artikel I og III (omhandlet eller optaget i artikel 10 og 15 i PSA, artikel VII, stk. 1, 2, 3, 4a, 4b, 4d og 5 (omhandlet eller optaget i artikel 16 i PSA) og artikel XI (generel afskaffelse af kvantitative restriktioner).

WTO: TRIMs-aftalen og aftalen om fortolkning af artikel VII i GATT (aftale om ansættelse af toldværdi).

2. At udarbejde normative forslag til bilæggelse af den nuværende handelstvst mellem Ukraine og EF.

3. At bidrage til bilæggelsen af tvisten i samarbejde med de to øvrige forligsmænd.

- **Denne procedure bør højst vare to måneder.**